



ELŐFIZETÉSI ÁR:

Helyben:
1 óra 60 fillér.
2 óra . . . 1.30 fill.
Vidéken:
1 óra 1 kor. 20 fillér.

KOLOZSVÁRI UJSÁG

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Deák Ferencz-u. 18. sz.,
ahová minden levelezés
és egyéb küldemény
czimzendő.
Telefon-sz. 261.

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

Lapzárás: este 10 órakor.

Felolós szerkesztő: Schaberl József.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Husvét.

A kereszténység egyik legszebb, legpoetikusabb ünnepe a feltámadás nagy napja. A föltámadásba vetett szilárd hit a keresztény vallás egyik kimagasló fundamentuma. Megtisztítja e magasztos ünnep az emberi lelket a mindennapiság gyarlóságaitól, a hétköznapi megannyi rut hitványosságaitól és fölemeli, magával ragadja egy tisztább atmoszférába, üdébb légkörbe, hol áthatja a lelket a ragyogóan fénylő, fenségesen egyszerű, magulányi föltöt nem tűrő hit, vallás.

S ez a hit, ez a vallás átalakítja, mintegy megmástitja a lelket, a belecsöpögtetvén a megnyugvás, bizalom, reménység érzetét, igérvén neki újabb életet, szebbet, tisztábbat, nemesebbet.

Az enyészet, elmulás, megsemmisülés gondolatát mintegy tulszárnyalja a feltámadás szép eszméje. Hogy a mit itt rosszat, bűnöset, gyarlót cselekedtünk, azt lerójjuk a nagy hatalmas bíró ítélőszéke előtt és így megvezekelvén, megtisztulván a hit csodásan hatalmas erejével lelkünkben egy újabb életet kezdhetünk.

Ezért még a földi életünkben, husvét szent ünnepén térjünk magunkba, tekintsünk el embertársaink hibáitól és tekintsük önön gyarlóságainkat. A mi rosszat nálunk föllelünk, azt megjavítani, kikorrigálni igyekezzünk, nehogy még inkább tetézni óhajtsuk nagyszámu gyarlóságainkat. Embertársaink hálátlanságait ne fizessük vissza hasonlóval, kerekedjék fölülnélünk a jobbik érzés, a vallási, az isteni érzület

és hunyjunk szemet felebarátaink hibái fölöött, mert a bűnös, kufár lelkek fölöött ítélkezik a Mindenható, a ki minden emberi cselekedet tudója, ösmérője.

Nyerjük a hitben, a hit által erőt, kitartást munkáinkhoz és erős lélekkel, telve bizalommal, türelemmel, reménnyel dolgozzunk mimagunknak és családunknak, nem kívánva többet, mint a mennyi megadatott nekünk és nem áhitozva arra a „több“-re, a mi másoknak megadatott. Mert a boldogság egyedüli rugóját nem a jómódban való duskálásban kell keresnünk. Mindig friss kedélylyel, üde munkakedvvel, lelkünkben a mindent kiengesztelő, minden szenvedélyt elfojtó, minden bünt megbocsátó hittel, mely bevilágítja elménket, szivünkbe reményt önt, lelkünknek erőt ad, mely tanít, oktat, vezérel és mindig velünk van, ha mi el nem hagyjuk. Legyen hitünk erős és ha megszáll a csüggedés, lebegjen előttünk a hit igérete: Föltámadunk! Amint föltámadt Urunk Jézus Krisztus, a ki bevégezvén az emberek megváltásának nehéz munkáját, a szenvedések hosszú sorát, egészen a Golgot háig — felszálla mennyekbe!

A kinek lelke nem annyira romlott, hogy még ihletesen föl tud emelkedni a magasba, a hit szavában édes nyugalmat, enyhe vigaszt fog találni.

S ha az emberi gyengeségek és gyarlóságok örvényébe sodorva fölnünk kell, hogy alámerülünk, ne csüggedjünk, ne lankadjunk, ne legyünk kis hitűek, hanem egye-

nesítsen föl a hit balzsamos malasztja, mely szebb moesoktalan jövőt jövendöl azzal az igéjével, hogy: Föltámadunk!

Tallózások a hétről.

Kolozsvár, ápr. 12.

A mihez nem kell kommentár.
A nagycsütörtöki lábmosás czeremóniját megtartják Budapesten is, Bécsben is. Hogy nemcsak a dalpolitika, hanem még a czeremónia politika terén is hogyan érvényesül az önálló Magyarország külső megjelenésében, érdekesen világítja meg az alábbi két tudósítás, melynek egyike a Budapestben, másika pedig a Bécsben lefolyt lábmosás ünnegéseiről számol be.

A budapesti tudósítás így szól:

A budavári koronázó Mátyás-templomban nagy ünnegések közt csütörtökön délelőtt ment végbe a lábmosás szertartása. A templom már kora reggel megtelt nagy és diszes közönséggel. A főszentély királyi oratoriumában foglalt helyet József Ferencz főherczeg, József Ágost főherczeg 10 éves fia, aki nevelőjével, Schramm főhadnaggyal, a nagyhét valamennyi ajtatosságán résztvesz.

A bécsi tudósítás pedig így:

Bécsből jelentik, hogy az udvarnál csütörtökön reggel ment végbe a lábmosás czeremóniája. Már fél 8 órától kezdve robogtak a királyi palotába az udvari méltóságokat szállító fogatok, majd megérkeztek a király család tagjai. A királyon kívül az ünnegésen jelen voltak: Ferencz Ferdinánd, Ottó, Károly Ferdinánd, Lajos Viktor, József Ferdinánd, Péter Ferdinánd, Salvator Lipót, Salvator Ferencz, Frigyes, Jenő és József Ágost főherczegek, valamint a főherczegnők teljes számban, továbbá számos előkelőség és a diplomáciai kar.

Ehhez igazán nem kell kommentár!

Kétféle mérték. Nem vezeti tolunkat czélatosság, de lehetetlen ellenállnunk annak, hogy párhuzamot ne vonjunk azon kétféle mérték között, a melyet sajtóvétségeknél a kolozsvári és a budapesti törvényszék alkalmaz. Míg a kolozsvári törvényszék sajtótújtján elkövetett egy

rendbeli rágalalmazást kilencz havi fogházzal és 3600 korona pénz-bírsággal sújt, addig a budapesti törvényszék tizenegy rendbeli rágalalmazás sajtóvétségre tizenegy napi fogház és 220 korona pénzbírságot ró ki. Az igazság kedvéért álljon itt a fővárosi lapok következő hire:

A budapesti büntető törvényszék sajtóügyekben ítélő tanácsa Agorasztó bíró elnöklete alatt tegnap mondott ítéletet az u. n. újjászervezett-szocialista párt egyik főembere Boros Brindus Mihály ablaktisztító bűnügyében.

A törvényszék dr. Pollacsek Sándor vádbeszéde után bűnösnek mondotta ki Boros-Brindus Mihályt tizenegy rendbeli rágalalmazás sajtóvétségesben ezért 14 napi fogházra 220 korona pénzbüntetésre, nem fizetés esetén további tizenegy napi fogházra ítélte s kötelezte, hogy az ítéletet jogerőre emelkedése után indokaival együtt a Szabad Szó című lapban közzétegye. Az ítélet indokolásában kimondotta a törvényszék, hogy a valódiság bizonyítása nemcsak hogy nem sikerült a vádlottnak, hanem épen az ellenkezője derült ki annak, amit a fő-magánvádlókról állított és irt, azt t. i., hogy a szocialdemokrata párt érdekében kifejtett működésükért a teljesen kiérdemelt munkadíjat kapják a fő-magánvádlók. Az ítélet ellen csak a vádlott és védője fölbebztek.

Vitam et sanguinem. Tisza István gróf választóihoz nyílt levelet intéz, a melyben többek között azt mondja a nemes gróf hogy: „A történelem azon nemzetek emlékezetét őriz meg ércztábláin, melyek pénzt és vért tudtak áldozni, midőn a haza érdeke úgy kívánta. És — füzi tovább gondolatait a nemes gróf — ha mi is rá akarunk kerülni arra az ércztáblára, hát nekünk is kell férfias cselekvéssel és áldozatkész teherviseléssel szolgálnunk a hazát.

Szóról-szóra aláírjuk ezeket a bölcs mondásokat. Csak egyet kérdezzünk a bársonyszékre oly éhes vágygyal áhítózó nemes gróftól: vajlon csakugyan a haza érdeke kívánja-e most — az ujoncz felemeléssel járó súlyos pénz és véráldozatot?

Párteljük a hazai ipart!

Kolozsvár, ápr. 12.

Városunk tanácsa, a hazai ipartermékek pártolására az alábbi felhívást intézi Kolozsvár város közönségéhez:

Felhívás.

A város törvényhatósági bizottsága Fekete Gábor kir. ítélő táblai elnök: városi bizottsági tag indítványára folyó évi február hó 20-án tartott rendes közgyűlésén, egyhangú lelkesedéssel hozott határozatával kimondotta, hogy a hazai ipar fellendítése érdekében minden lehetőt megtesz.

Ebken a közgyűlési határozatban törvényhatósági bizottságunk többek között annak a reményének és várakozásának is kifejezést adott, hogy a város hazafias polgársága mindennemű szükségletét lehetőleg a jó minőségűnek talált és méltányos áru hazai ipartermékekből fogja fedezni, a helyi kereskedők pedig raktárukon első sorban hazai gyártmányokat fognak tartani.

Eme várakozás teljesülésének előmozdítása céljából törvényhatósági bizottságunknak utasítása következtében a kolozsvári kereskedelmi és iparkamarát egyidejűleg felkértük, hasson kereskedőinkre, hogy jó minőségű honi ipartermékeket, főleg ruházati, házberendezési és háztartási, gazdasági és irodai cikkekbe, állandóan tartsanak raktárukon és erről a cikkek minőségének és árának kiüntetésével időnként a kereskedelmi és iparkamarát értesítsék; a kereskedelmi és iparkamara pedig feladatánál fogva koronként hozza a nagy közönség tudomására, hogy mely jó minőségű honi ipartermékek melyik helyi üzletben kaphatók és ez által ugy a kereskedőknek a kínálatra, mint a fogyasztó közönségnek szükségletei beszerzésére nyújtson megfelelő alkalmat.

A mikor ezeket az intézkedéseket ezennel nyilvánosságra hoztuk, a város nagyrészt közönségének hazafiaságától elvárjuk, hogy a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara fennebb jelzett irányu értesítéseit éber figyelemmel kíséri és mindennemű szükségletét lehetőleg honi iparcikkek beszerzése által elégíti ki. Szvacsiná Géza, kir. tan. polgármester.

Politikai karczolat.

Kolozsvár, ápr. 12.

A Széll kormány pozíciója nagyon megerősödött: a székelvudvarhelyi szabadelvű párt bizalmat szavazott neki. Hátra van még Rátót, Mucsá és Kajászószentmárton. Ha majd ezek is beszállítják a felsőbb parancsra megrendelt "bizalmi nyilatkozat" -ot, a Széll kormány annyit gyarapodik erkölcsi erőben, hogy még talán a poklok kapui sem döntenek meg.

Legalább így tüntetik fel a dolgot a kormányparti nagy sajtó dobosok. Azt persze nem merik bevallani, hogy több és igazibizalomra nem számíthatnak. Pedig a vidéki főispánok verejtéketgyöngyözveugyancsak

fütögetik a politikai kemenczét, hogy Széll Kálmán részére bizalom kenyereket süthessenek, mert jól tudják, hogy a mindenható kormány elnök, ha bizalmat nem kap, főispánt ebédel.

Es mégis, hiába való minden törekvésük. Nem áll rendelkezésükre a nemzeti érzület kovásza. E nélkül a kovász nélkül pedig nem lehet bizalmi kenyeret dagasztani...

Es mit tesz Széll Kálmán, hogy elkerülje a politikai éhhalált?

Mesterségesen táplálkozik műbizalommal, a nagy koptató művész, Succi dicsőségére áhi:ozván...

A mesterséges táplálkozás azonban, mint rendszeren, megboszulja magát most is. Gyönngiti, tönkreteszi a legerősebb szervezetet is. A Széll kormány ugy is gyönge szervezete még kevésbé bírja meg. Előbb-utóbb bekövetkezik a végelgyengülés proceszszusa, majd az elmulás szomorú pillanata és a csöndes részvét — koszoruk mellőzésével...

A nemzeti akarat rohamos érvényesülését többé már feltartóztatni nem lehet. Mert ez az akarat kiapadhatatlan forrásból, a nemzeti öntudat, a nemzeti önérték és a nemzeti erő forrásából ered. Eddig csak kis paták volt, de fol amma nőtt már ime, a folyamból pedig hatalmas tenger lesz, melynek magasra fölsapó hullámai elsodorkják, maguk alá temetik a Széll kormány rozoga, mübizalomból összepántolt politikai esolnákát...

A nagyváradi szabadelvű matrózok már ké-ön bocsátják vizre a mentő sajkát...

Melchior.

A sikkasztó büntetése.

— Saját tudósítónktól. —

Kolozsvár, ápr. 12.

A surányi községhezán hét-főn reggel váratlanul megjelent a főszolgabíró és a pénztárviszsgálathoz fogott.

A főszolgabíró váratlan megjelenésére többféle panaszok adtak okot, melyekben Szita József községi bírót és Vékus László községi jegyzőt a szegényalap és egyéb pénzek el-sikkasztásával vádolták.

A megejtett vizsgálat adatai szerint a panaszok nagyrészt beigazolódott. A jegyző és a bíró rendszeresen sikkasztottak községi pénzeket, amit aztán különböző címeken kiadásba hoztak és hamisított nyugtákkal nyugtáztak.

Már a vizsgálat első napján több mint nyolcezer korona hiányt állapítottak meg.

A másnapi vizsgálatnál már oly súlyos esetek merültek fel, hogy a főszolgabíró szükségességnek vélte a bíró letartóztatásának elrendelését. Még aznap rendeletet küldött az őrsparancsnokságnak, hogy két csendőr jelenjen meg a községben. Ennek a rendeletnek az elküldését valahogy Szita József megtudta és odahaza e lakásán felakasztotta magát.

Mikor a csendőrök megérkez-

tek, a bíró már halva volt. A sikkasztások legsúlyosabban az öngyilkossá lett bírót terhelik, aki a kiadásba hozott összegek legnagyobb részét fölvette, de a tartozásokat nem fizette ki.

A vizsgálat még tovább tart, mivel évekkal visszamenőleg kiterjeszkednek a vizsgálattal. A főszolgabíró már az első napon a jegyzőt és Hankó Balázs pénztárnokot felfüggesztette állásuktól.

A község lakossága nagy izgalommal várja a vizsgálat befejezését.

Reggeli levél.

Kolozsvár, ápr. 12.

A redactióba indultam, hogy az éjjeli robot munkát folytassam ott, a hol elhagytam.

Éjjeli 11 óra volt. Egy kávéház mellett vitt el utam. Zajos, zavaros hangok ütötték meg fülemet s a riporter felébredve bennem, hallgatóni kezdtem.

Kártya nyereség felett veszedtek. Kiváncsi lettem és beléptem.

A sűrű füstöt szinte harapni lehetett, mely felém tódult. Csak hosszabb idő múlva nézhettem szét.

Öt-hat asztalnál kártyáztak. Az egyik mellett egy kőműves verte az asztalt s követelte pénzét, mert ő nyert. A többiek ijedten separték he az előttük levő néhány koronát, nehogy elragadja tőlük a veszteség folytán dühös kőműves.

Kezdtém érdeklődni a kártya szenvedély e sajnálatra méltó rabjai iránt.

Körülnéztem. Minden asztalnál egy-egy sápadt, kiaszott arcú munkás leste-várta a a bankadó kiütését. Szemeikből a kinésszerzés vágya villámlott ki, a melyet a veszteség kifejezése váltott fel menten, a mikor a 20 vagy 21-et kivétő bankár gunyos szemekkel separta be a verejtékes filléreket.

Elmélázva, elgondolkozva néztem a szerencsétleneket, eszembe ötlött, hogy ezeket éhező családok várják hon, minden fillérel, melyet a bankár besepert, egy-egy falat kenyeret ragadt ki a munkás család tagjai szájából.

Láttam egy fiatal embert, a midőn felállt asztaltól és télikabátja zsebéből egy kis csomagot vett ki és letette az asztalra. A jószívű bankár látatlanul adta reá a blattot és megnyerte.

Kibontották — egy kis gyermekcipő volt benne, a feltámadás ünnepére örömszerzésül egy kis babának volt szánva — elveszett.

Köny gördült ki szememből s nem nézhettem tovább a rablást, nem hallgathattam a gunyos kacagást, mely a vérszópók ajkán kelt a kis cipők látára. Elsiettem.

Hol az erélyes, hol a szemes rengőrség?

Kérlelhetetlenül pusztítani kell e bünbarlangokat, mely családokat dönt nyomorba, mely a munkás filléreket rabolja el.

Pusztítsuk, semmisítsük meg e polypokat, ezt követeli a szeretet, a becsület, az érzés, a részvét.

Holttest a bőröndben.

— Saját tudósítónktól. —

Kolozsvár, április 12.

Kellemetlen kalandba keveredett a napokban két bikityi kőmiveslegény: Trisán Márton és Géber Jakab, akik este Szabadkáról a bajai vonattal utaztak hazafelé.

Amikor a két legény Szabadkán felszállt a vonatra, ugyanakkor egy iparosné kinézésű idősebb asszony is felszállt velük. Az asszonynál egy nagy vászon kézibőrönd volt. Utközben az asszony elmondta, hogy Bács-Almásra utazik a leányához, akinek ruhát s többféle bőlti cikket visz. Amikor a vonat megérkezett Bács-Almásra, az asszony hirtelen felngrott s rohant az ajtóhoz és leszállt a vonatról, otthagya a kézibőröndöt.

A két legény észrevette, hogy a bőrönd ott maradt s amikor a vonat Bikityre ért, kiszálltak ők is és magukkal vitték az asszony által elhagyott bőröndöt. A két legény örült a zsákmánynak s alig hogy az állomást elhagyták, felbontották a bőröndöt, hogy majd a tartalmán megosztozkodnak.

Amint a bőrönd felnyitott, a két legényt iszonyu meglepetés érte. A sok rongyokból és papirosok közül egy gyermek holtteste került elő. A két legény eldobta a bőröndöt tartalmával együtt s aztán, mintha mi sem történt volna, mentek hazafelé.

Másnap reggel egy községi csendőr megtalálta a bőröndöt a holttesttel együtt. Kutatni kezdtek a dolgot s ekkor egyik vasúti szolgától értesültek, hogy Trisán Márton érkezett olyan bőrönddel, mint amilyent találtak. Trisánt vallatóra fogták, aki azonban tagadott mindent, de később mégis elismerte, hogy ő és Géber hozták a bőröndöt s elmondta, miként jutottak hozzá.

Csak hogy ezt nem hitték el nekik s mind a kettőt letartóztatták. A nyomozás során aztán beigazolódott, hogy a két legény igazat vallott. Szabadon bocsátották őket s most a rejtélyes asszonyt keresik, aki a bőröndöt a vonaton hagyta.

A bonczolás megállapította, hogy az alig kéthetes csecsemőt megfojtották.

A jótékonyaság asztala.

Kolozsvár, ápr. 12.

Mikor legördül a függöny, midőn szellemi munkától fáradtan kiesik a toll, színész és író, a bohém világ e kedves alakjai, a nemzet ez egyszerű napszámossai gondolataik, eszméik, terveik kicserélésére a késő esti órákban egy csöndes kis vendéglő asztalánál ülnek össze itt Kolozsváron.

Ennek az asztalnak nevet is adtak: Muskáti asztaltársaság.

Kedélyes tréfákért és még kedélyesebb büncelemekények példás büntetéseképpen birságot rónak itt le a bohémek, hogy a szeretet okozta bünbeesésért-növeljék a szegény elagott színészek nyugdíjalapját.

Szombaton este volt ennek a

maga elé nemes ezélt kitüzött muskátli asztaltársaságnak az első diszközgyűlése. A kedélyes est fényét emelték Tóvölgyi Margit, Szabó Mariska, az asztaltársaság disztagjainak megjelenése. Kivülök még jelen voltak hölgyek: Tóvölgyiné, Dezsériné, Szabó Annuska és Dezséri Olga.

A diszközgyűlést Bogdánffy János diszelnök nyitotta meg, üdvözölve a megjelent hölgyeket. Majd Szalacz titkár terjesztette elő lendületesen megírt szép jelentését. Ezt követőleg érdekes ceremónia mellett felavatták Zólyomi Lajos a jónévi poétát a társaság új tagjává. Dezséri elnök záró beszéde után pedig megindult a büntetéses toasztok árja, melynek során Tompa Kálmán jeles színművésznünk és poétánk gyönyörű ódáját szavalta el a muskátli asztaltársasághoz. A megható és valóban szép költeményt kifogják nyomtatni.

A bohémek eeen végtelen kedves estéje csak a késő éjjeli órákban ért véget és tetemes összeggel gyarapította a társaság pénztárát.

HIREK.

Kolozsvár, április 12.

Lapunk legközelebbi száma a közbeeső ünnepek folytán **kedden reggel jelenik meg.**

Kedves olvasóinknak **boldog husvéti ünnepeket** kíván a szerkesztőség.

— **Jön a király.** Bécsből érkezett tudósítás jelenti, hogy az eddigi rendelkezések szerint, május 2-án vagy 3-án érkezik ismét Budapestre s mintegy két hétig fog itt időzni.

— **Körmenet.** Permetező esőben tartották meg tegnap a szokásos körmenetet. A katonaság a mint már előbb jeleztük elmaradt és így a gyűlöletes „Gottterhalte” helyett a nemzeti himnuszunkat hallottuk a vasuti zenekartól, a mit a közönség levett kalappal hallgatott végig.

— **Városi ügyek.** A közigazgatási bizottság rendes havi ülését, a közbeeső ünnepek miatt, f. hó 14-én kedden délután tartja meg a városház tanácstermében. A törvényhatóság szakbizottságai az áprilisi rendes közgyűlés előkészítése végett e hó 15-én tartanak ülést.

— **A kolozsvári ipartestület** április 19-én, d. e. 10 órakor tartja VII. évi rendes közgyűlését, a vigadó nagytermében. A közgyűlésre az összes képesített iparosok ezen az uton is meghívottak. A meghívottakat figyelmeztetik, hogy a külön kibocsátott meghívókat, beléptijegy gyanánt, magukkal hozni sziveskedjenek.

— **EMKE gyűlés.** Az EMKE igazgató-választmánya f. hó 15-én szerdán d. u. 3 órakor a városházán havi rendes ülését tartja.

— **Az iparos-egylet közgyűlése.** A kolozsvári iparos-egylet április hó 14-én (kedden délelőtt 11 órakor,) az egylet helyiségében, tartja meg évi rendes közgyűlését. Tárgysorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkári jelentés. 3. Pénztárvizsgáló bizottság jelentése: a) egyleti pénztárról,

b) az aggmenház pénztárról. 4. Könyvtárvizsgáló bizottság jelentése. 5. Tisztújítás. 6. Indítványok.

— **Ezer ember halála.** Hongkongban tegnapelőtt egy puskaeros torony felrobbant és ezer ember lett a robbanás áldozata.

— **Nagyvárad bizalma.** Kilencz mameluk tegnap bizalmat szavazott Széllnek Nagyváradon. Ezzel a kilenczágú mameluk koronával ékesítve fog tehát Széll — elszelelni.

— **A külföldi utlevelek statisztikája.** A Statisztikai Havi Közlemények most megjelent füzetében érdekes adatokat közöl a februárius hónapban kiadott külföldre szóló utlevelekről. E szerint februáriusban a szorosan vett Magyarországon (Fiumével) 12,527 külföldre szóló utlevelet adtak ki. Az utlevelek tulajdonosainak 1190 utitársuk volt.

— **A budapesti közuti vasutasok sztrájkja.** A közuti vasutasok sztrájkja egyre tart a fővárosban, s még mindig nem látható a kibontakozás módja. A sztrájkolók tegnap a főkapitányságon jártak s öt gyűlést jelentettek be, de a főkapitány csak egyet engedett meg, este tíz órára. Husvét vasárnapjára is jelentettek be gyűlést a sztrájkolók. A forgalomban még nem történt baleset. A kocsik közlekedése a legtöbb vonalon már a törvényes menetrend szerint történik. A társaság igazgatósága a tegnap is sok új jelentkezőt fogadtak szolgálatba.

— **Vad horda és a nemzeti lobogó.** Zapesich vasuti állomáson tegnap kitétték a nemzeti lobogót, a horvátok letépték és petroleummal végig öntve elégették. A vizsgálat a vad horda ellen megindult.

— **Rablógyilkosság Ujpesten.** Egy Kubányi Juliska nevű varrónőt a tegnapelőtt Ujpesten egy eddig kézre nem került szőke, fiatal ember meggyilkolta és kirabolta.

— **Öngyilkos tanár.** Sarnely Vilmos eperjesi tanár holttestét a soroksári dunaágból a halászok kifogták. Zsebében levelet találtak, melyben megírja, hogy öngyilkos lesz.

— **Ötvenmillió család.** Szent-Péterváron az „Ermach Ipari Részvénytársaság” melynek tulajdonképpen székhelye Londonban volt megbukott, ötvenmillió korona alaptőkéjét elsikkasztották. Magyaránny vizsgálát folyik most a család ügyében úgy Szent-Péterváron, mint Londonban.

— **Robbanás egy hajón.** Ponsacold mellett a tengeren egy hajón felrobbant ágyu három embert megölt es többeket megsebesített.

— **Az elhagyott férj bosszúja** czim alatt megírtuk, hogy Spielmann Károly péksegéd feleségét, Balog Teréz ápolónőt Enyedi utcai lakásán összeszurkálta. A szerencsétlen asszony pénteken délben meghalt a Szent István kórházban.

— **Tizenkét éves szörnyeteg.** Aerlinben egy Potschke János nevű tizenkét éves fiú állott a napokban a törvényszék előtt. Azzal volt vádolva, hogy szülőinél lopott s hogy tettét el-

palástolja felgyújtotta a lakást, remélve, hogy szülői a füstben megfognak halni. A törvényszék négy évi fogságra ítélte a fiút. Az ügyész tíz évi fogságot indítványozott.

— **Ossikón nincs férfi.** Hogy mily nagy mérvet öltött Sáros-megyében a kivándorlás, legfőnyesebben igazolja Ossikó községe, ahol — mint tudósítónk jelenti — úgy szólván már alig maradt férfi. A hétszáz lelket számláló községben ugyanis harminczra apadt le a férfiak száma odaszámítva az intelligens elemet is.

— **Tüzoltó zenekar a monostori sörszobában.** Hétfőn délután Pap János monostori söresarnokában a tüzoltó zenekar fog játszani. Friss sör és izletes ételről a jó hírű vendéglős gondoskodik.

Színház és Művészet.

A gyermek előadás hétfőn délután lesz. A színpadra kerülő tündéregében „A boszorkányok harcza”, vagy „A számárra büvölt királyfi”-ban a személyzet nagyobb része játszik.

Az árendás zsidó t adják hétfőn este. A főszerepeket Thuriné, Laczkó Aranka, Dezséri, Kassai és Szakács játsszák.

M. Rédei Szidi első föllépése. Kedden „A cigánybáró” Saffijában fog bemutatkozni M. Rédei Szidi, az új énekes primadonna.

Operai előadás lesz a jövő héten.

Annuska, Gárdonyi Gézának, „A bor” kitűnő szerzőjének legújabb vigjátéka szombaton kerül bemutatásra Thuryné Csige Böskével a czimszerepben.

Tarján Irma, drámai és társalgási színésznő, kit a szabadkai színházról szerződötetett Mogyeri igazgató, e hó 20-án fog nálunk bemutatkozni.

*

Színházi műsor:

Hétfő d. u.: A boszorkányok harcza és a számárra változott királyfi.

este: Az árendás zsidó.

Kedd: Cigánybáró.
Szerda: Gyurkovics leányok.
Csütörtök: A fekete dominó.
Péntek: A fekete dominó.
Szombat: Annuska.
Vasárnap: D. u. Ingenyelők.
este: Annuska.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Kolozsvár, vas. apr. 12-én

Délután 3 órakor:

Szökött katona.

Népszínmű. Irta: Szigligeti E.

SZEMÉLYEK:

Gróf Monti — — Szakács
Camilla neje — — Laczkó
Korpádiné — — Szakácsné
Gergely — — Kassai
Lajos — — Mészáros
Julcsa árva — — Szabó
Gémesi — — Váradi
Pista kovács inas — Mátrai
Völgyi ezredes — Szentgyörgyi
Egy lump — — Dezséri

Thuriné Csige Böske szerződött tag fölléptével

Gyurkovics lányok.

Életrajz. Irta: Herczeg Ferencz.

SZEMÉLYEK:

Gyurkovicsné — — Laczkó
Katalin — — Tóvölgyi
Sára — — — — — Gál
Ella — — — — — Hegedüs
Miczi — — — — — Thuryné
Radványi ezredes — Kassai
Radványi Gida — Mészáros
Horkai Feri — — Thury
Sándorffy főhadnagy — Szegő
Kegeény Tóni — — Bérczi
Jankó, inas — — Mátrai

Kezdeté este 7 órakor.

REGÉNY.

A gyilkos szerelme.

Irta: Mihók.

(20.)

Fellegek.

Rémülten hozzáfutottunk, de ő már csak annyit tudott mondani, hogy egy fekete haju vadász lőtte meg orozva, és rögtön meghalt. Erre felébredtem és többé nem tudtam elaludni, fejezte be álma elbeszélését a grófnő.

Borzasztó egy álom rebegé Kálmán gróf reszketve, némi összefüggést találva az álom és Csarnóházinyé felfedezése közt.

— Isszonyu — veté közbe Czeccil — de hát édes Istenem ez csak álom, ne aggódj a miatt, hanem siess a teggelivel, és menjünk mondá ismételtelen elpirulva, oda ahol várnak téged is, engem is.

— Igen, igen menjünk szolt felriadva Kálmán gróf.

— Nem reggelizem hon, majd ott jobban fog izleni nekem is, neked is.

— Menjünk, mert oly ridegnek találok e helyet, hogy szinte borzadok soká itt időzni,

Mindketten távoztak és rövid percek után már vigan robogtak könnyű kis kocsijukon a boldogság tanyája felé.

Már egész közel voltak Csarnóházinyé lakásához, a midőn az országuton feltűnni látták Béla grófot.

Önkéntelenül összerezzenetek mindketten és akaratlanul egymásra tekintetek. De szólni egyikük sem tudott.

Béla gróf szokatlan nyájasággal üdvözölte őket és mikor utjuk célját tudatták volt, finom gunynyal kellemes időtlést kívánt nekik s tovább folytatta utját.

A találkozás úgy Kálmán grófot, mint nővérét lehangotha.

A gyilkos vadász leírása egész reá illet Béla grófra s mindketten erre gondoltak, de gondolataikat kicserélni nem merték.

Már a kert mellett tartottak a midőn csengő üde kacagásra felriadtak tépelődésükből.

Annuska meghalván a kocsi-zörgést, kifutott elébük a kertbe.

(Folytatása köv.)

Husvétkor.

Az alkony lassan, némán terjed;
Bevonva völgyet, rétet berket.
Fölül a csillagok világa
Szeliden pislant le a tájra,
S míg elülök álmadozva,
Keleti szellő zug zokogva . . .
Valami felsír bus dalában:
. . . Nincs hit, erény e nagy világban

Félénk zibongás éri lelkem
Ős rut világom elfelejtem . . .
A multba szállok röpve vissza,
A mult, az szennytelen, az tiszta...
Ha büne volt, vakságba tette
Nem hajlott még a szeretetre,
Tombolt a nyers erő szívében
S dörén hitt még pogány hitében.

De jött a próféták királya,
Örök jóság rezgett szavába . . .
Zord télidő tavaszra vállott,
Nyomába nyíltak vadrirágok.
S hol vétek élt erényt tiporva,
Erény jutott ott diadalra . . .
S a bűn nyomába szertefoszlott,
Pogány Istenség — mind leomlott!

. . . S mint révedezve szájjelnézek,
Nem látok mást, mint lomha éjet...
Melyben csak sötét bűn tanyázik
S erény fáján — vétek virágozik!
A hit, az félénken megbuvik,
De a hitetlen följobb kuszik!
S megtépik azt, ki szót emelve,
A vétket ledlczázni merte!

Ki többet öl, az megy előre . . .
Holttesteken — a hegytetőre.
És ott magának trónt kovácsol,
Megittasulva hatalmától.
S ki nem jár rejtett, tiltott uton,
S ki nem ölt úlszint hazug módon,
Azt csak csalódás átka várja —
És sirig tartó Golgothája.

Bágyadt szememre álm szállott,
S feledtem eszt' a rut világot . . .
Már szürkület kélt künn a tájon,
Hogy szertefoszlott bűvös álmom.
Rózsás kelet már pirban égett,
Mely előzőnlé a vidéket.
S kívülről a harang bezugott:
Higgyél, imádkozz!... Föltámadott!

Láng Jenő.

Harangzugás.

Misére harangoznak husvét
vasárnap reggelén. Ájtatosság
lopózik a szívekbe e szent ün-
nepnapon . . . itt a virágfakasztó,
illatos tavasz.

A jászhegyi nagy utcán ün-
nepiesen fölciczomázott emberek
sietnek a templom felé. Suhogó
lilaszin vagy fekete selyem ün-
neplőben lépkednek mereven az
asszonyok; a gazdák is fekete
dölmányt, magas száru csizmát
öltöttek. A lányok virágbokré-
tával, imakönyvvel a kezökben,
egy csoportban mennek, lesütik
a szemüket, a világért se tekin-
tenének föl, pedig tudják nagyon
jól, hogy a legények nyomon
követik őket. De hát nem szabad
hátranézni, mit szólnának a töb-
biek. Az ünnepies komolyságot
egyszerre halk kaczagás szakítja
meg. A legények kezdik a ne-

vetést, a lányok is mosolyognak.
A nagy utcza egyik háza előtt,
kis padon, üldögél egymagában
egy öreg anyóka.

— Nézd csak Koltai Juczikát,
hogyan kicziczomázta magát a lel-
kem, — mondja Juhász Pista,
a legderekkabb legény. — Várja
a vőlegényét, a hűtelent, a ki
megígérte neki, hogy visszatér
husvét vasárnapján, kerek hatvan
esztendő előtt. — Az anyóka
még csak ül nyugodtan a helyén,
mintha nem is látná a gunyo-
lódó, vihogó népséget. A lá-
nyoknak megnevésedik a szeme,
a mire a fonnyadt, ránczos
arczba néznek, — szegény Ju-
czika, várja, várja a vőlegényét!
— Ismét megszólal a harang
szava, a hívők meggyorsítják
lépteiket s néhány pillanat múlva
csöndes a nagy utcza, a kaczagó,
pajkos fiatalság komoly arczsal,
ájtatos lélekkel foglalja el helyét
az Isten házában — — —

Koltai Juczika immár hatvan
esztendeje mulasztja el az isteni-
tiszteletet husvét reggelén; —
hogyan is menne a templomba a
jegyese nélkül, már csak meg-
várja Jancsit, megígérte, hogy
vissza jő husvétvasárnapján és
Juczika megvárja, akár, mikor jő
is. Csak várja, Egyre várja!

A nőgyülölő.

Enyhe tavaszi éjszaka volt,
ketten virrasztottunk a hajó fe-
délzetén, a többiek már nyu-
godni tértek.

Egy ideig szótlánul ültünk
egymás mellett, mindketten a
távol messzeségbe néztünk, hon-
nan egy másik hajó közeledett
felénk.

Bevallom, nem vagyok barátja
a hallgatásnak s ha szerét ejt-
hetem, mindig beszédbe szoktam
elegyedni utitársaimmal, mert
az idő így gyorsabban mulik és
nem vagyok arra kárhoztatva,
hogy a balzsamos tavaszi éjsza-
kát alvással töltssem el.

Utitársamhoz fordultam tehát
és bemutatkozván, megkérdez-
tem, hova utazik?

— Magam sem tudom, — vá-
laszoló egyhanguan.

Ez a válasz meglepett. Egy
ember hajóra ül minden czél
nélkül és kiteszi magát az uta-
zás fáradalmainak, veszélyeinek,
a nélkül, hogy tudná, hova akar
menni, legalább is ritkaság.

De a rejtély csakhamar meg-
oldást nyert. Az idegen ugyanis
kis szünet után megmagyarázta:

— Meggyülöltem a világot és
legjobban szeretnék Afrika be-
láthatatlan sivatagjaiba mene-
külni, a hol a nőknek még szí-
nét se látnám.

E kijelentése után rögtön tisz-
tában voltam azzal, hogy nő-
gyülölővel van dolgom, a ki bi-
zonyára sok szerelmi csalódáson
esett át, míg e megállapodott
nézetéhez jutott.

Feszült figyelemmel vártam a
következőket, kíváncsi voltam
megtudni az élettörténetét, mi-
ként vált e fiatal emberből nő-
gyülölő.

— Fiatal voltam még, —
folytatá — épp a mikor beirat-
koztam az egyetemre. Telve
életkedvvel, tudvágygyal és ser-
kentő buzgalommal.

Negyedik emeleti szobáská-
ban huzódtam meg, mert szü-
leim csak nagyon kevéssel já-

ruháltak hozzá tanulmányaim
költségéhez.

Az első emeleten lakott Rad-
vay Tihamér, kinek két gyer-
meke volt.

A fiúnak sokáig házi tanítója
voltam s így volt alkalmam
megismerkedni a gyáros csoda-
szép leányával, Gizellával.

Talán mondanom sem kell,
hogy örületesen belé szerettem
és hogy ő viszonzta érzelmei-
met.

Hisz a fiatal szívek oly fogó-
konyak, oly gyorsan lángolóak,
— sóhajtott.

Esküvel fogadta, hogy vár
reám addig, a míg pályámat
megkezdhetem, tanulmányaim be-
fejezéseig, a mi kétszerte jobban
buzdított a munkálkodásra.

Az évek gyorsan multak és
elérkezett az az idő is, mikor
kezemben a mérnöki diplomával
elébe léphettem volna. De már
késő volt . . .

Radvay Gizella már jegye-
váltott egy előkelő politikai vet-
zérférfiúval és én megtörve vi-
seltem keresztmetem hosszú éve-
ken át. Egyedül hivatásomnak
éltem és így történt, hogy egy
nagyfontosságú találmánnyal
szerencsésen megalapítottam jó
hirneveimet.

Három hosszú esztendő múlva
láttam meg ismét.

Házasságunk nem volt bol-
dog, csak az előkelő társadalmi
állás fűzte őt férjéhez.

Mondhatom, hogy három éven
keresztül gyülöltem és szeret-
tem Gizellát és ez a két érzés
vívta meg szívemben fájdalmas
tusáját.

Szomorú regényem vége pe-
dig egy fürdőhelyen játszódott le.

Mindennap találkoztunk egy-
mással, mert úgy volt, hogy a
férje csak egy hét múlva fog
megérkezni.

Boldogságunk zavartalan volt
és már kezdtem elfeledni azt a
sok-sok szenvedést, mit nekem
okozott.

Egy nyári délelőtt megkér-
deztem — sétálás közben —
boldog-e a férjével?

— Nem! — válaszolt. Szeret-
ni csak egyet szerettem mindig,
s az te voltál.

Egészen közel hajolt hozzám,
ugy, hogy feje vállamon nyu-
godott. Nem tudtam legyőzni a
vágyat és megcsókoltam.

E pillanatban távolról egy
fárfi közeledett felénk . . .

Gizella álmadozásából hirtelen
magához tért és nagy lélekje-
lenettel le tudta győzni szerel-
mét — azért a fényes rangért,
mit férje nyújtott neki. Ernyő-
jét felemelte s rám csapott vele.
Majd a közeledő férfi elé sza-
ladt hangosan kiáltva:

— László, szabadíts meg et-
től az embertől!

Dermedten álltam meg, lábaim
inogtak, azt hiszem közel voltam
a halálhoz.

Mint hogyha tüzes villám csa-
pott volna a szívembe, úgy
éreztem magam.

*

Másnap megtörtént a párbaj.
Kétszeri golyóváltásra. Nem se-
besült meg egyikünk se. En
azonban elhatároztam, hogy egy
percig sem maradok tovább a
fürdőhelyen. Következő nap reg-
gelén összecsomagoltam és ki-
mentem a vasúthoz. Ők is utaz-
tak. Akkor láttam utoljára — és
a kigyó mosolygott reám. Izzó

haraggal szívemben fordultam
el. Meggyülöltem e nőt és egész
nemét. Meggyülöltem, mert tu-
dom, hogy szeret, de ragaszkodik
ahhoz a fényhez, a mely a
férje világában körülveszi. Két-
szer csalódtam benne, kétszer
gyülöltem meg és — mégis sze-
retem.

Hej! gyarló az emberi szív;
a szerelem százszor összetöri és
még sem tud lemondani róla . . .

Már hajnal hasadását láttuk,
mikor elbeszélése végéhez ért.
Elbucusztunk, hogy mindketten
nyugalomra hajtsuk fejünket.

Szememben könnyt láttam meg-
csillanni, én is, ő is felsóhajtot-
tunk.

Utána néztem . . . s láttam,
hogy titkon letörli könnyeit és
roskatag léptekkel ment tovább
. . . tovább vonszolni a csaló-
dás nehéz keresztjét . . .

Mert szeretett s mert szeretni
fog, a meddig él.

Kalfaktor.

Az öreg varrónő.

Fonnyadt hervadt virág . . . a fejét dér lepte,
Az élet róla már a színt is leszedte
Arczán ezer redő . . . szemében nincs élet,
Ifjan szenvedő volt . . . most agg, nyomorult lett
Ronggyal belepve a sok szennyből, portól . . .
„Sebaj! másképp lesz ez, majd, ha jobbra fordul“.

Száraz ujjainak a gyöngye tö nehez,
Szemel könnyeznek, az öltésre ha néz.
De azért öltöget egész nap szaporán,
Tudja már . . . megszokta . . . hej, megszokta

(Korán!

S dolgoznia csak kell . . . kell, ő biz nem koldul!
Nem, hisz másképp lesz ez, majd ha jobbra fordul.

Innen, onnan szidják: varrászhoz már nem ért . . .
S meg se adják neki, mit érdemel, a bért . . .
Innen, onnan szegényt kerüli mindenki,
Napok telnek s őt nem látogatja senki.
De ő csak varr. Néha egyet-egyet mordul:
„Hej! de másképp lesz ez, majd ha jobbra fordul.“

És telnek az évek . . . havas immár feje . . .
Jön és lemegy a nap . . . gond jön s nem megy
(vele.)

Szegény öreg! Félig árnyék, félig nem él,
De azért még mindig a jövőtől remél . . .
Már a tél is mulik . . . már a hó mind lehull . . .
„Sebaj! másképp lesz ez, majd, ha jobbra fordul.“

Károlyi Gyula.

Emlékeimből.

Irta: Gladiátor.

Mikor először láttalak s néz-
tem sokat mondó szemeidnek
üdvöt sugárzó villanását, hall-
gattam csábos ajkaidnak egeket
erő ígérését — tavasz volt ak-
kor is, rügy fakadt a fákon, édes
zenére nyílt minden madár-ajak
s én elmélázva, szívemben flag-
ráns szenvedélylyel telten cso-
dáltam azt a beszédes, piros,
üde ajkat, honnan mint íge szállt
felém bűvösen, csodálatosan a
szó: „szeretlek!“

Emlékezem! . . .
Kertedben, a kék tó csöndes
tükörében nézegettük magunkat
s megállva egy momentumra,
el-elnéztük a benne futkározó
apró halak pajzán játékát.

Tavasza nyár jött s mi szám-
lálgtatva szívveréseinket, bolyong-
tunk az égig érő sudar jege-
nyéknek árnyat adó, sötétzöld
lombkoronái alatt.

S míg mi sziveinkben dämö-
nikus érzellemmel, ballagtunk,
azalatt a fenyők lombkoronái
édesen öleltek a magasban.

Csalogánydal ütötte meg fü-
leinket s láttuk a gerlét, mint
visszahívott párját csókolgatta.

Balzsamos illatot hintve szállt
le az est homálya s mi ajkaink-
at lázasan érintve egymáshoz
— bucsúztunk.

Az elvállás pillanatában érzel-
meink különféle variációkon
mentek keresztül s mi fájoan
váltunk el, bár számítottunk rá,
hogy holnap újra látjuk egymást.

En álomban is mindig ma-
gam előtt láttam a nap arany-
sugarától glóriával övezett fű-
teidet, hallani véltem édes dal-
lamát ajkaidnak s ébrenlétemkor
leborultam a természet és Is-
tenségnek oltára előtt s hőimá-
kat küldtem érted a Mindenható
csillagtrónusához.

Te tudtál erről s mit ellop-
hattam néha álmadozó ajkaidról,
abból azt olvastam ki, hogy te
is szeretsz engem megdönthet-
lenül, megtántoríthatlanul.

S ezekből a jelenségekből
ítélve egy egész életre szóló bol-
dogság végtelenségét hittem, de
azt nem, hogy eszményi tiszta
lelked meginogjon a fény és
pompa ingerlésére.

Égő lázak, bolyongó szenve-
délyek tanyája volt lelkem s a
téged illető szeretet nagysága
folytán szívemben nem volt hely
ujabb érzelmek befogadására.

De tavaszra ősz, derűre boru,
örömré bú jön s az énszívenem
is végig suhant a bánat sötét
szárnya s megmérhetlen fájdal-
mat idézett elő, melynek sulya
alatt megtört az ideális eszmék
és gondolatokkal telt szívnek

tiszta, fenséges érzelve, elsza-
kadt a fonál, melyet elszakíthat-
lannak gondoltam, s a szív,
melynek minden dobbanása csak
a tied volt, melynek tüze ki-
zárólag érted égett — megsem-
misült, romokban hever s nincs
senki, ki újra feltámaszthatná
sírba hullott érzelmeimet, nincs
senmi, ami beheggeszthetné azt
a sebet, pótolhatná azt az ürt,
melyet te okoztál — édes üd-
vözítő, hűtlen angyalom! . . .

Tavasz volt akkor is, mikor
megismertelek, akkor is, mikor
keblemre borulva fogadtál örök
szerelmét, akkor is, mikor édes
szemeidből a boldogság csavart
ki egy-egy ezüstös könnyüt s
tavasz volt akkor is, mikor el-
hagytál, hűtlenné lettél hozzám
te szenvedélyektől üzött csalfa
szép virág! . . .

Tíz éve annak, hogy kietlen
pusztává, letarolt rétté, vihartép-
deste jegenyévé, mohával bele-
pott sziklává változott szívem s
bár tudom nem igazi érzelmek
lakoznak szivedben s férjhezme-
neteled csak mint élethivatása
az emberiségnek szerepelt előt-
ted s bár tudom, hogy a szó,
— melyet elrebegettél, — az es-
kü, melyet fogadtál az Ur ol-
tára előtt és szolgálójának jelen-
létében: *hazugság* volt, még sem
átkozlak téged.

Tavasszal emlékszem most is
vissza reád s úgy rémlik, mint-
ha előttem lebegne karcsu alakod,
mintha látnám csillogó szem-
med pillantásait, pihegő kebled,
bársonyos ajkaidat; mintha érez-
ném hollófekete hajadnak bal-
zsamos illatát; mintha még most
is ajkamon égne utolsó csókid.
Elgondolkozom felőled s e gon-
dolat tudatában üdvözöllek té-
ged ifjúkori szépséges eszmény-
képem, bánattal kísért, örökre
lehullt hajnalcsillagom! . . .

Egy csecsemő naplója.

Nagyon sokat szenvedek. Ki-
mondhatlanul vágyódom ama
boldog óra után, a melyben vég-
re kiszabadulhatok a pólyából.
De bizony még sok időnek kell
addig elmúlnia, míg oly nagy
leszek, mint azok, kik engem
most kizárnak.

A felnöttek ostobasága miatt
szenvedek s még csak meg sem
mondhatom nekik, hogy mily
kevésbé értenek engem. Már azt
sem tudom, hogy mit csináljak,
mindig csak terhemre vannak s
folyton csak keserűséget okoz-
nak nekem, mert akármit teszek
is, mindig félreértnek.

Például: nyugodtan fekszem a
bölcsőben s örülök, hogy végre
egy kis ideig egyedül lehetek.
Tehát a szoba mennyezetét né-
zegetem s mivel jó kedvem van,
dudolgotok egy kicsit. De arra
már azonnal berohan valaki, a
ki rángatja a bölcsőt. Az ágyam
ringatózni kezd, a mi igazán
borzasztó. Próbálja csak meg
akármelyik felnőtt ember: rin-
gattassa csak magát egy félóráig!
Természetesen azt kívánom, hogy
a ringatást hagyják abba és ki-
áltozom. De erre kezdődik még
csak igazán a ringatás, úgy hogy
az egész szoba forog velem s
elsötétednek a szemeim. Erre
feldühösödöm és most már ordi-
tok. De minél jobban ordítok,
annál jobban hintáznak. És ez
így tart mindig, míg csak a nagy
dűttől és remegéstől annyira ki-
nem merülök, hogy elakad a
légzésem.

Nem jobb lett volna, ha bé-
kében hagytak volna s a böl-
csőben tovább dudolgtattam vol-
na? S még hozzá úgy tesznek,
mintha mindez csak az én ked-
vemért történt volna!

Máskor meg ismét jól érzem
magam s nagy csendesen fek-
szem a pólyában annak a kar-
ján, a ki épen a karján tart.

De mivel nagyon csendes va-
gyok, megrémülnek s noha sem-
mi rosszra nem gondolok, azon-
nal az asztalra tesznek s gon-
dosan megnézegetnek — de
mindig csak akkor, a mikor
nem kellene. Mikor erre igazán
szükségem volna, akkor senki-
nek sem jut eszébe, hogy az ál-
lapotom iránt érdeklődjék.

Máskor meg egyéb félreértések
miatt kell szenvednem. Például
visznek valahova s én érzem,
hogy a pólyának kötése erősen
nyom. Tehát megfelelő kiáltás-
sal jelzem, hogy nem jól érzem
magam. De az nem használ sem-
mit. A helyett, hogy megsza-
badítanának a kellemetlen kö-
teléktől, az ablakhoz visznek s
tiszteletemre annyit dobolnak
az üvegtáblán, hogy a fülem
csakugy zug belé és én egyre
rosszabbul leszek.

Természetesen vannak oly pil-
lanatok is mikor bosszút állha-
tok kinzóimon. Például, ha va-
lakinek az orrát vagy a baju-
szát megfoghatom, — egyhamar
nem eresztem el. Ilyenkor elég-
tételt szerzek a szenvedéseimért.
De azonnal rosszra fordul a sor-
som, ha örömben elnevetem
magam. Mert velem együttők
is örülnek s újra kezdik a rin-
gatást, hintálást és ablakdobo-
lást. Nincs tehát semmi, a mi
segíthetne rajtam, a mig ily szo-
moru állapotban vagyok. De ha
majd kiszabadulok a pólyából,
— jaj nekik!

Vilike.



Vonika Demeter

— szebeni turókereskedő —
Széchenyi-tér. (Baumzweig-ház.)

A n. érdemű közönség becses figyelmébe
ajánlja saját termé-
sű tisztán kezelt — **BORAIT**

Pecsenye bor	— — — — —	50 kr
Piros burgondi	— — — — —	50 kr
Fehér asztali 1898 beli	— — — — —	40 kr
" " 1900 beli	— — — — —	34 kr
" " 1901-beli	— — — — —	32 kr
" " 1902 beli	— — — — —	28 kr
Siller 1901-beli	— — — — —	33 kr

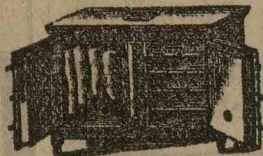
Valamint saját főztü seprő, szilva és
törköly pálinkáit.

Alapított 1873.

Alapított 1873.

Ajánlom szabadalmazott
JÉGHÜTŐIMET,

melyek igen
takarékosjég
medenczével
vannak felsze-
— relve. —



Hentes üzletek, tejelárusítók és pri-
vát házaknak igen alkalmas. Raktá-
ron áll 20 koronától 400 koronáig.

Arjegyzék bérmentve.

SEEMANN J. lakatos, tizedes-mérleg,
füvő és jégűtő készítő.

NAGY VÉGELADÁS!

NAGY
VÉGELADÁS!

— A Párisi —
nagy áruházban

Wesselényi Miklós-utca 21 sz. a.
minden tárgy a legolcsóbban
és minden elfogadható áron

— kiárusítatik. —

VÉGELADÁS!
NAGY

Legszebb utazások, nagy
kényelem, alacsony árak. Kü-
lönutazások a földközi tengerben.

Schenker társa utazásai

Keletre, Olaszországba, Tunis-Algirba, Spanyolországba,
Oroszországba, Dalmáciába, Franciaországba, Angliába,
Svéd- és Norvégországba, Dániába, Északamerikába és a
föld körül. **Részletes prospektus ingyen.**

Nemzetközi utazási iroda **SCHENKER & Co.**

BÉCS, I. Schottentouring 3. szám.

Az összes utazásoknál az áron benne foglalják:
az utazás, kalauzolás, szállodai
ellátás, kirándulások stb.

APRO HIRDETÉSEK.

LEVELEZÉSEK.

Ilonka 57. Poste restante levél ment a főpóstára.
Vadrózsza. Levele van a kiadóban.
Trombitásnak a kiadóban levele van.
Hajnalszillag levele van a kiadóban.
„Honnet” levele van a kiadóban.

Szeladon levele van a kiadóban.

Mama. Midőn e sorokat írom, leltem az ünnepi hangulat hatása alatt áll. Rád gondolok e pillanatokban is s szívemben mély érzelmekkel köszönt téged vasárnap reggelén szeretni soha meg nem szűnő Öreged.

Kiadó lakás Rákóczi-u. 2.

A város legegészségesebb és legszebb fekvésű helyén, 3 szoba, konyha vízvezetékkel, éléskamra, pincze stb.

I. STYRIA kötőgépgyár Grác.

Mindennemű **kötőgépek** gyári áron részletfizetésre is kaphatók.

Varrógépek és kerékpárok alkatrészei olcsón és azonnal küldetnek. Javítás elfogadtatik.

Fogl J. műgépez

magyarországi képviselője
 Budapest, V. Lipót-körut 18. sz.

A t. közönség figyelmébe ajánljuk

Ferencz és Társa

fényképészeti

mütermét

Wesselényi M.-u.

15 szám alatt.

A hol jutá-
nyos áron ké-
szülnek a leg-
szebb kivite-
lű fényképek.

Gyermek kocsik gyári raktára.

Van szerencsém a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani ujonnan és dusan berendezett **raktáromat**, hol mindennemű vásznak, sifonok és damaszt árúk, paplanok, futó, asztal és fall szőnyegek, gyapju, ágy és asztalterítők, garnitúrák, csipke és szövet függönyök, kész férfi ruhák és szövetek, női felöltők, valamint még több itt fel nem sorolható cikkek.

Jó minőség.

Előnyös havi törlesztéses fizetés mellett bocsájtom a t. vevők rendelkezésére.

B. pártfogásukat kérve

Szolid árak.

kiváló tisztelettel

ADLER A. ADOLF

Óvár, Karolina-tér és Viz-u.

Szent, táj és történelmi képek nagy raktára.

Braun Mihály

hangszer-

készítő.

Kolozsvár

Wesselényi Mik-

lós-utca 18 sz.

Nagy javító mű-
hely, nagy rak-
tár az összes
hangszerek és
azok alkatrész-
nek.

BERNÁTH E. SÁNDOR

Erdély legnagyobb varrógép, kerékpár, hang-
szer és azok minden egyes alkatrészének
raktára. A m. kir. posta és távirat szállítója

Kolozsvár, vashíd mellett.

Motorerőre szakszerűen berendezett,
emill kemenczével és nikkei fürdővel
felszerelt mechanikai műhelyemben,
minden e szakba vágó munkát gyorsan
és szolid árban elkészítek.

Egy új valódi

Singer varrógép

himző készülékkel

35 forint készpénz.

Gépeimért tíz
évig felelek.

ERZSÉBET

GŐZ- ÉS

KÁDFÜRDŐ

KOLOZSVÁRTT

Kis-Szamos-utca 1. szám.

BURGER FRIGYES

gyógyáru-, vegyszer- és il-
latszert üzlete

KOLOZSVÁRTT,
MÁTYÁS KIRÁLY-TÉR.

Dus raktárt tartok mindennemű e szakmába vágó anyagokból,

Csinos **locsolók** 15, 25, 35, 50
husvétii és feljebb.

Legújabb angol és francia illatszerek.

Gazdasszonyok figyelmébe! Előírásom szerint gyorsan,
olesón, tisztán lehet likört
és rumot házilag előállítani.

Gyorsan száradó és tartós szobafényezés és parketviaszokat ajánl és árlappal szí-
vesen szolgál

Burger Frigyes.

A Karolina orsz. kórház, Vörös kereszt
kórház, a m. kir. államvasutak, m. kir.
tud. egyetemi intézetek, több betegsegélyző
pénztár és vidéki kórház gyógyanyag és
kótszer szállítója.

25 üvegen felül házhoz szállítva.

Telefon 325. ◀▶ Telefon 325.

Kérjünk mindenütt

Mátyás király

gyógy- savanyu-vizet,

mert nem csak hogy 40%
kal olcsóbb mint bármelyik
savanyu viz, hanem
ugy **üdítő hatásra**, (borral
is) mint **gyógyhatásra** az
összes itt ismert vizeket
felülmúlja. A gyógyhatásra
mélt. **Purjesz**, mélt. **Korányi**
és mélt. **Kuti** hirneves ta-
nár uraktól olyan kitünő
bizonyítványok állanak
rendelkezésre, melyenek-
kel egy savanyuviz sem
dicsekedhet.

Főraktár:

Hirsch Adolf cég-
nél

Hid-utca.

Minta lerakatok: a főtéri hırde-
tési pavillonokban, ahol mindig
friss viz kapható.

Továbbá Haraszti Jenő, Reichelt Mihály,
Stern József, Marusán Bogdán stb. fű-
szerkereskedésekben.

Követeljük minden fűszerkereskedésben és ét-
teremben ezen gyógyvizet saját érdekünkben!?

Csodahatásu gyógyviz
gyomor és bélhurut, étvágytalanság, vér-
szegénység, máj és lépődnál, tüdő és
hörgőhurutnál és aranyeres bántalmaknál.

Egységes ár minden fűszerkereske-
désben üvegenként 8 kr. literre.

Telefon 342.

Ferencz József-ut 38. sz. a.

ÉPÜLETFA-KERESKEDÉS ÉS DESZKA-RAKTÁROM-ra

felhívom az építkezők és építők fi-
gyelmét, hol a legjobb minőségű
épületfa- és deszkaanyagokat állandóan
nagy mennyiségben tartok raktá-
ron, a miért is alkalmam van azt a

leg olcsóbb áron árusítani.

A n. é. közönség pártfogását kéri tisztelettel

ZÉLIG SAMU

épületfa-kereskedő és deszkaraktáros.

Telefon 342.

BURGER FRIGYES

GYÓGYÁRU-, VEGYSZER- ÉS
ILLATSZER ÜZLETE

Kolozsvár, Mátyás király-tér.

A „Károlyina országos kórház“, „Vöröskereszt kórház“, m. kir. államvasutak, m. kir. tud.-egyetemi intézetek, több betegségyelő pénztár és vidéki kórház gyógyanyag- és kötszer-szállítója.

Telefon 250.

Állat gyógyászati szerek
Bel- és külföldi gyógyáru különlegességek
Butortisztító anyagok
Esetek különféle alakban
Fényképezési vegyi szerek
Folttisztítók és rovarirtók
Gazdasághoz való cikkek
Gyermek táp- és ápolószerek
Gyógyborok, vaskészítmények
Gyógyszappanok, Berger- és Heinrich-féle
Háztartási cikkek, fényesítők
Italok: Cognac, likőr, angol rum
Orosz teák, eredeti csomagokban
Padolatfestő- és fényesítők
Szivacsok minden fajtában
Vegyi szerek ipari célokra
Ajk- és arcfestékek, rougok
Bujuszpödörök, brillantin
Eszéki, Földes, Hajós, Rozsnyay, Sihulsky-féle toilette-cikkek

Fogporok, fogpaszták, fogkefék
Hajápolók: hajolajok, hajszesz és pomádék.
Hajfestő szerek, Regenerator
Herczegné mosdóvíz szeplő ellen
Hőgyporok: zsiros és zsirtalan, „Amor“ a legártatlanabb, Blaha Serail, Herbert, Germandré, Jáva, Dorin, Hermelin, Lechner Lohse, Veloutine, stb. minden színben
Illatszóró üvegek és zacskók
Illatszerek: Atkinson, Bayley, Crown Parfimerie, Gossnel, Presse Lubin, Guerlain, Houbigant, Legrand, Piver, Pinard, Roger & Gaillet gyárosok legújabb különlegességei.
Kölni vizek valódi, Johann Maria Farina-félék
Köröm-ápoló-szerek, polisoir
Pipere-szappanok minden ilatban

Szájvizek: „Amor“ Grensil, Kothe, salicyi stb. stb.
Göröcsér harisnyák
Gummi ágybetétek színesek
Gummi-övek, (Diana) Pessariumok
Gummi- és halhólyag-különlegességek orvosi rendeltetire
Haskötők méret után
Hőmérők minden kivitelben
Irrigátorok, üveg és fémből felszerelve
Irrigátor felszerelések külön
Kötőszerek: Watta, pólya stb.
Légpárnák, kerek és szegletes
Seb- és körtefeccskendők, Cathoferek
Sérvkötők méret után
Szopó üvegek felszerelve
Suspensoriumok minden fajtája
Szülésznői eszközök
Tejsterilizáló készülék, Soxlet-h tanár féle

Dus raktárt tartok mindennemű a szakmába vágó anyagból.

Gazdasszonyok figyelmébe! Előírássom szerint gyorsan, olcsón, tisztán lehet mindenféle likőrt és rumot házilag előállítani.
Árjegyzékkel szívesen szolgál BURGER FRIGYES.

Férfi, női és gyermekecipők nagy raktára.

Hol lehet legjobb cipőt, legszebb kalapot és mindent jutányos árakon kapni?
STERN SIMON
ezelőtt özv. KOHN JAKABNÉNAI
Deák Ferencz- (Belközép) u. 9. sz. Rutska-ház.

Verseny-árjegyzék.

1 pár gyermek félcipő	40 krtól	1 pár női komod cipő	60 krtól
1 pár gyermek egész cipő	75 „	1 p. női kiv. 1'30-tól, lak v. fehérbőr	160 „
1 pár legnagyobb egész cipő	150 „	1 p. női félszeges bőr v. brünel	190 „
1 pár férfi czugos bőr cipő	225 „	1 p. női czugos bőr erős cipő	220 „
1 pár „ fűdzős „	250 „	1 p. női zerge fűdzős v. gombos	325 „
1 pár „ sárga v. fek. fűdzős eleg.	400 „	1 p. női sárga vagy lakkecipő	350 „
1 pár Cevrette v. lakk fűdzős	500 „	1 p. női Cevrette fűdzős v. gombos	450 „

1 drb. fiu loden kalap	70 krtól
1 drb. férfi lágy ing	90 „
1 drb. esőernyő	90 „
Harisnyák	10 „



1 drb. férfi kalap	100 krtól
1 drb. férfi vasalt ing	100 „
1 drb. bőrönd (koffer)	100 „
1 drb. piaci táská	30 „

Valamint több itt fel nem sorolt cikkek dus választékban.

Gyermekkoscsik nagy raktára. — Leszállított árak.

ÚJ ÜZLET! ÚJ ÜZLET!

ŐSZI J.

Olcsó órajavitást és aranyműves műhelye.

Kolozsvárt, Unió-utca 7. sz.

Általam eddig több mint 10.000 óra a legnagyobb megelégedésre javítva. Minden egyes órát mely javításba kerül, lelkiismeretesen készítik el, azok pontos járásáért 2 évig jót állok.

ÁRAIM A KÖVETKEZŐK:

Zsebóra tisztításáért 1.20 korona
Zsebóra rugóért 1.20
Zsebóra üveg betétele —.40 fillér
„ mutató —.30 „

Mindentörést vagy szerkezeti hibát olcsón javít.



ÚJ ÓRÁK ÁRAI:

Nikkel vagy acél	5.50 koronától
Ezüst dupla fedetű	11.— „
Ancre 15 köves	15.— „
Muszka zománcozott tula	17.— „
Női acél	9.— koronától
Ébresztő órák	3.60 „
Konyua-órák	6.— „
Inga-órák	11.— „

Raktáron tartok saját készítményű ékszereket, arany javításokafvalamint új árak készítését, drágakő foglalatokat, régi tárgyak átalakítását divatos ékszerekké, szakszerűen olcsón tényleg gyári árban vállalom.

Brillians kövek új foglalását a tulajdonos jelenlétében ezközlök.

A nagyérdemű közönség pártfogását kéri

ŐSZI J., óras és aranyműves.
45 18—*

Rum, Cognac, Szilvórium,

likörök, likörkrémek stb. az általam készített vegytiszta esszenciák és kompozitciókkal házilag 1/8, sőt 1/4 részben olcsóbban állíthatók elő, mint a készen vett árak.

Árjegyzék és használati utasítás ingyen és bérmentve.

Baros Gábor,

Budapest, VII. Dohány-u. 1. sz. Esszenciák és Kompozitciók gyára.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém értesíteni a n. é. közönséget, hogy asztalos műhelyemet a Sörház-u. városi épületből

Malom-utca 10-ik szám alá (Benigni-ház)

helyeztem át és azt tetemesen megnagyobbitottam,

Elvállalok mindenféle butorok készítését a legegyszerűbből a legszebb kivitelig. Üzleti portálok és berendezéseket olcsón elvállalok.

A költözködés előtt és után butorok javítását gyorsan és pontosan eszközlöm.

A n. é. közönség további szíves pártfogását kérve, vagyok Hazafias tisztelettel

Klein Izsák
asztalos,

Minden iparosnak és munkásnak a hazai ipart kell pártolni!

ÉRTESETÉS.

Tisztelettel értesítem úgy t. rendelőmet, mint a n. é. közönséget, hogy cipész üzletemet ápril 1-től Kossuth Lajos-u. 21. sz. Széchenyi-tér 17. sz. alá helyeztem át,

hol a mai kor igényeinek megfelelőleg a legegyszerűbből a legdiszesebb kivitelű úgy férfi, mint női és gyerekecipőket a legjobb anyagból és szolid árak mellett készítek. Munkáscipőket nagyon jutányos árakon. — Már bebizonyult jó és szép munkámért a n. é. közönség pártfogását kivívtam s főtörökvésem azt továbbra is fentartani. — A n. é. közönség támogatását kéri

teljes tisztelettel

Kővári Károly cipész-mester.

Árvai Endre és Társa

ÉPÜLET- és BUTORASZTALOS
Kolozsvárt, Wesselény-u. 5. sz.

Mindennemű butorok raktáron vannak. Elvállalunk épület, portál, boltok és különleges ékszerberendezések készítését és butorok javítását. Készítünk tervezet, avagy mintalapok szerint szobaberendezéseket a legmodernebb stíl szerint. Műhelyünket megnagyobbitottuk és így alkalmunk van a megrendeléseket gyorsan, pontosan és jutányos árak mellett eszközlöni. A n. é. közönség szíves pártfogását kérjük,

maradunk alázatos tisztelettel

Árvai Endre és Vörös Gyula.

Első magyar általános biztosító-társaság Budapest.

I. Tűz-, szállítvány-, jég- és betörés-biztosítási üzlet.

Negyvenötödik évi zárszám 1902. január 1-től december 31-ig.

KIADÁSOK

I. Tűzbiztosítás.	K.	f.
Kifizetett károk és költségek 7.570,368-43 levonva viszontb. károk és költségek ... 3.181,777-87	4388590	56
Függőben maradt károk tartaléka ... 506490	19	
Szerzési költségek a viszontbiztosított rész utáni bevétel levonásával ... 999854	38	
Jövedelmi adó és bélyegilletékek ... 216520	78	
Postabérek ... 105273	67	
Adak, közh. czélokra ... 9250	33	
A tűzbizt. üzletet terhelő igazgatási költs. Behajthatlan követelések leírása ... 1076312	33	
A következő évek készpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megterhelés nélkül ... 35669	42	
4400000		
II. Szállítvány-biztosítás.		
Kifizetett károk és költségek 279,648-62 levonva visz. biztos. károk és költségek ... 181,458-33	98190	29
Függőben maradt károk tartaléka ... 88633	56	
Szerzési és igazg. költségek a viszontb. rész utáni bevétel levonásával ... 11956	54	
A köv. évek készpénz-díjt. a viszontbizt. rész levonása után és minden megterhelés nélkül ... 100000		
100000		
III. Jégbiztosítás.		
Kifizetett károk és költs. 1.752,247-68 levonva viszontbiz. károk és költségek ... 1.153,982-32	598265	36
Függőben maradt károk tartaléka ... 16062	48	
Szerzési és igazgatási költségek a viszontb. rész utáni bevétel levonásával ... 219774	07	
Bélyegilletékek ... 49855	59	
Behajthatlan követelések leírása ... 21906	43	
100000		
IV. Betörésbiztosítás.		
Kifizetett károk és költségek 6,888-26 levonva viszontbizt. károk és költségek ... 3,352-55	3535	71
Függőben maradt károk tartaléka ... 2519	53	
Szerzési és igazg. költségek a viszontb. rész utáni bevétel levonásával ... 22386	38	
A következő évek készpénzdíjtartaléka a viszontbiztosított rész lev. után és minden megterhelés nélkül ... 65000		
65000		
V. 1902. évi nyereségszámla.		
A t. évi üzletből fennmaradt nyereségért	2615763	22
	15889840	49

VAGYON Mérlegszám 1902. évi december 31-én.

K.	f.
Elhelyezett tőkepenz takarékpénzt. és bankoknál ... 3797830	45
7.700.400 kor. n. é. Magyar földhitelintézet 4% os korona záloglevél ... K 7.546.000	
1.774.000 kor. n. é. Magyar földhit. int. 4% os talaj. és szől. zálogl. a 97-40 = K 1.727.876	
1.500.000 kor. n. é. Pesti hazai első t.p. egyes. 4% os zálogl. ... a 97. = K 1.455.000	
2.500.000 kor. n. é. Pesti hazai első tak. egyes. 4% o közs. kötv. a 97. = K 1.445.000	
1.211.000 kor. n. é. Egyes. pesti f. v. takarékp. 4% os zálogl. a 97-50 = K 1.183.650	
200.000 kor. n. é. Kisbirtokosok orsz. földhitelint. 5% os záloglevél ... a 100. = K 200.000	
4.000 kor. n. é. »Oltóna» irók és hírlapírók köre 4% os kötv. a 100. = K 4.000	
7955 drb Magyar-francia biztosító-társas. részvény ... a 200. = K 1.591.000	
1213 drb becsi biztosító-társ. részvény a 425. = K 515.525	
597 drb hazai általános biztosító-társ. részvények ... a 200. = K 199.400	
A fenti értékpapírok stb. után az év végéig esedékes kamatok ... K 156.284-83	
16013715-82	
Leszállított, visszatérítendő és egyéb váltók	935193-24
A társaság hazai ... 2680000	
A külföldi ... 670000	
670000	
16683908-06	
Külföldi adósságok:	
a) Pénzkészlet és maradv. a képviselőseknek ... 1902354	40
b) Maradv. idegen bizt. intézeteknél jégbiztosítási osztály folyó számlán ... 1147223	79
Központi pénzkészlet ... 355769	81
	94714-03
27576300-66	

Budapest, 1902. december 31-én.

Steiner Jenő, életbiztosítási könyvvivő.

Báró Harkányi Frigyes,

Jonay Lajos,

László Zsigmond,

Ormody Vilmos,

Gergely Tódor, a központi könyvesés főnöke.

gróf Healy Sándor,

Szende Károly, aligazgató.

A fenti zárszámokat és mérlegeket megvizsgálván, azokat a törvényben és az alapszabályokban meghatározott elvek szerint készültnek és azok egyes tételeit a fő- és segédkönyvekkel teljesen megegyezőnek találtuk. — Budapest, 1903. március hó 4-én.

Berzeviczy Albert,

Burchard-Révayváry Konrád,

Hajós József,

Németh Titusz,

Báró Radvánsky Géza.

Az igazgatóság:

A felügyelő-bizottság:

II. Életbiztosítási üzlet.

Negyvenedik évi zárszám 1902. január 1-től decz. 31-ig.

KIADÁSOK

K.	f.
4400000	
8284702	10
417324	38
80000	
177510	67
87545	84
1109819	33
17150	46
40000	
53859	71
840	42
847189	52
74298	06
1589840	19

VAGYON Mérleg-számla 1902. évi decz. 31-én.

K.	f.
Értékpapírok ... K 70.757,178-05	
ugyanis:	
10.502800 kor. n. é. m. kir. 4% os kor. járadék 98. kor. val ... 10292744	
67.400 kor. n. é. m. k. 4% os aranyjárdék 120. kor. val ... 80830	
12.515.600 kor. n. é. magy. földhit. 4% os záloglevelek 98-50 koronával ... 12327275	
14.228.000 korona n. é. m. földhit. 4% os talajjav. és szab. zálogl. 97-40 kor. val ... 13858072	
6.615.200 korona n. é. m. földhit. 4% os kor. záloglevelek 98. koronával ... 6482896	
6.772.800 kor. n. é. pesti magy. kerék. bank 4% os zálogl. 97-75 koronával ... 6620216	50
602.800 kor. n. é. pesti m. kereskedelmi bank 4% os záloglevelek 100. kor. val ... 602800	
612.000 korona n. é. kisbirt. orsz. földh. 5% os záloglevelek 100. koronával ... 612000	
96.000 korona n. é. kisbirt. orsz. földhit. 5% os záloglevelek 100 koronával ... 96000	
884.000 kor. n. é. magy. orsz. központi takarékp. 4% os zálogl. 100. K-val ... 884000	
500.000 kor. n. é. magy. orsz. közp. takarékp. 4% os zálogl. 96-75 K-val ... 483750	
1.959000 kor. n. é. egyesült budap. f. v. takp. 4% os záloglevelei 97-50 kor. val ... 1904175	
350.000 kor. n. é. egyesült budap. f. v. takarékp. 4% os zálogl. 100 K-val ... 350000	
600.000 kor. n. é. belv. takarékpénztár 4% os zálogl. 100 koronával ... 600000	
28.000 korona n. é. hazai első takptár egyes. 4% os zálogl. 97 koronával ... 27160	
58.200 kor. n. é. m. jelz.-hit. bank 4% os nyeres. kölcsön kötv. 124-50 kor. val ... 72459	
Magyar jelzálog-hitelbank 4% os kölcsön 9 db nyereséjegyje 29. koronával ... 261	
5.000.000 korona n. é. m. jelzálog-hitelb. 4% záloglev. 97-50 koronával ... 4875000	
52.000 kor. n. é. magy. jelz. hitelb. 4% os zálogl. 100 koronával ... 542000	
Besztercebánya-brezovai s piski-vidyahunyadi vasuti el. kötv. ... 1647446	32
8.000.000 kor. n. é. triest-parenzoi h. é. v. 4% os elsőbb. kötv. 98 koronával ... 7840000	
347.000 líra olasz 5% os járadék és kamatai ... 334406	28
Tulélési csoportok értékpapíraival:	
228.200 kor. n. é. m. k. 4% os kötv. 98 koronával ... 228266	
1902-ben esedékes kamatok ... 588411	44
Jelzálog-kölcsönök ... 838215	17
Kötvény-kölcsönök ... 8957774	
Viszontbizt. kötvény-kölcsönök ... 9331	56
A központ tartozása folyó számlán ... 1230269	85
Vezér- és főügynökök és mások tartozásai ... 2306537	13
94645364-10	

K.	f.
754905	26
1730095	78
2746724	63
3392253	42
94824	26
466734	01
265389	67
337378	88
349412	07
244225	81
744190	54
262318	27
25768	77
158430	61
956292	76
16000	
60207	22
80615611	09
1424611	15
94645364-10	

K.	f.
Díjtartalék:	
82.286,432-89 K	
levonva a viszontb. díjtartalékok 1.670.821-80 K	80615611
833086	62
751681	57
466734	01
265380	67
225430	91
10981	97
397	73
16000	
77799	48
1424611	15

TEHER

K.	f.
6000000	
6000000	
56858	14
3913140	27
4565000	
506490	19
88633	56
16063	48
2519	53
736294	26
3833	
105806	40
187143	52
64617	77
20525	78
1230269	85
2615763	22
27576800	66
84687715-20	

84687715-20

Havas Lázár

festék és keféáruk nagy és kicsinbeni raktára KOLOZSVÁRT, Wesselényi M.-u 13. sz.

Festékárak minden színben olajban törve és por alakban, koci mázak minden gyártmány, padlólaak 6 színárnyalatban, brunolin, zománc (email) több színben, benzín, sósav, enyv, Linélium (szeszpadlólaak), szalmakalaplakk, butor- és épületlaak, diszító és szinelő vegyifestékek, valódi szinarany és éroz (Meteal) lap és bronz per bármely színben, kötöző hárs, tisztító szerek, aczélfor-gács, aczél cések, szarvasbőr székülés. szivacs, Strobtentz-féle lenolaj, kenceze (firnisz), gépolaj, mécsolaj, lenmagolaj, repezeolaj, halzsir, terpentín és terpentinszesz, **öncsöves (tubos) festék bármely színben, sellakk, vaslakk, bőrlakk. — Szegedi mosószappan. Székfónó nád. — Borotva fenő eszközök.**

Kizárólag HAZAI gyártmány.
Keféáru: ruha, haj, óra, ezüsttakarító, butor, billiárd, kalap, tüveg és klozett stb., mosó, surló, fényesítő, ló. marha kefék, meszelők és seprők, továbbá nagy raktár minden létező alak- és minőségben, ecsetek, porolók, kokusz stb., lábtörők, nagy választékban, bontó, por és hajfésűk, fog, köröm és bajusz-kefék, bajusz pedrők (Royko-féle tisztajlakri is) minden színben. Bajuszkötők, illatszerek, minden gyártmány igen olcsó árak mellett, borotváló szappan és szappan-pankrém és minden borotválkozó eszközök, fogtakarító por, paszta és szájjav. fejmossó, hajfesték fekete, barna és szőke színben.
 Tyukszemirtó.